
UNIVERSITI SAINS MALAYSIA

First Semester Examination
Academic Session 2004/ 2005

October 2004

HKT 322E - Theory and Method in Comparative Literature
(Teori dan Kaedah dalam Kesusasteraan Bandingan)

Duration: 3 hours
[Masa: 3 jam]

Please check that this examination paper consists of **THREE** pages of printed material before you begin the examination.

*[Sila pastikan bahawa kertas peperiksaan ini mengandungi **TIGA** muka surat yang bercetak sebelum anda memulakan peperiksaan ini.]*

Instructions: Answer **FOUR** questions.

Arahan: Jawab **EMPAT** soalan.]

1. Describe how nationalism and cosmopolitanism influenced the early development of comparative literature in Europe.

(Jelaskan bagaimana nasionalisme dan kosmopolitanisme mempengaruhi perkembangan awal kesusasteraan bandingan di Eropah).

2. Elaborate the difference(s) and similarity(ies) between the French and the American Schools of Comparative Literature in the development of comparative literature in 19th and 20th century.

(Huraikan perbezaan dan persamaan antara Sekolah Perancis dan Sekolah Amerika dalam perkembangan Kesusasteraan Bandingan pada abad ke-19 dan 20).

3. Discuss the latest development of comparative literature in Western and Eastern countries. Describe why such development occurred.

(Bincangkan perkembangan terkini kesusasteraan bandingan di Barat dan Timur. Jelaskan mengapa perkembangan itu berlaku).

4. State the meaning of thematic studies. Referring to your selected literary works, discuss the usage of mythical and legendary heroes in these texts.

(Nyatakan maksud pendekatan tematik. Kemudian dengan merujuk kepada karya-karya terpilih bandingkan penggunaan wira mitikal dan legenda dalam karya-karya itu).

5. Referring to your selected literary works, discuss how influence studies could be applied. Focus on source and receiver studies.

(Merujuk kepada karya-karya sastera yang anda pilih bincangkan bagaimana kajian pengaruh diaplikasikan. Berikan tumpuan kepada kajian sumber dan penerimaan).

6. What are the similarities and differences between a novel and a film? Referring to the novel entitled Juara, discuss the adaptation of the novel into a film. Consequently, discuss how the film adaptation diverged from the original source.

(Apakah persamaan dan perbezaan antara novel dan filem? Merujuk kepada novel Juara, bincangkan bagaimana ia telah diadaptasikan menjadi sebuah filem. Kemudian nyatakan bagaimana adaptasi itu telah melarikan filem itu daripada sumber asal).

7. Discuss how comparative literature could be understood from the perspective of concentric sphere. Describe the meaning of time continuum with reference to Usman Awang's drama, Matinya Seorang Pahlawan.

(Bincangkan bagaimana anda dapat memahami kesusasteraan bandingan melalui perspektif sfera konsentrik. Jelaskan maksud kontinum masa dengan merujuk kepada drama Usman Awang yang bertajuk Matinya Seorang Pahlawan).

8. Describe how history is related to literature. Discuss how history has been reworked in recent novels via the concept of "rethinking history."

(Jelaskan bagaimana sejarah boleh berhubungan dengan kesusasteraan. Bincangkan bagaimana sejarah telah dibangunkan semula dalam novel-novel mutakhir melalui konsep "memikir semula sejarah".)